

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

**ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 93/119/KE**

**tat-22 ta' Diċembru 1993**

**dwar il-protezzjoni ta' animali fil-hin tat-tbiċċir jew qtil**

(ĠU L 340, 31.12.1993, p. 21)

Emendata minn:

Ġurnal Uffiċjali

		Nru	Paġna	Data
► <b><u>M1</u></b>	Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 806/2003 ta' l-14 ta' April 2003	L 122	1	16.5.2003
► <b><u>M2</u></b>	Regolament Tal-Kunsill (KE) Nru. 1/2005 tat-22 ta' Diċembru 2004	L 3	1	5.1.2005
► <b><u>M3</u></b>	Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1099/2009 tal-24 ta' Settembru 2009	L 303	1	18.11.2009

▼ B

**ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL 93/119/KE**

**tat-22 ta' Diċembru 1993**

**dwar il-protezzjoni ta' animali fil-hin tat-tbiċċir jew qtil**

▼ M3

---

▼ B

## ANNEX A

HTIĠIET GHAL MOVIMENT U LAIRAGING T'ANIMALI  
FIL-BIĊĊERIJI

## I. I.Htiġiet ġenerali

1. Kull biċċerija li tibda topera wara t-30 ta' Ġunju 1994 għandha jkollha tagħmir u faċilitajiet xierqa għall-iskop ta' hatt t'animali minn mezz ta' trasport, u kull biċċerija eżistenti għandha tikkonforma ma' dawn il-htiġiet sa l-1 ta' Jannar 1996.

▼ M3▼ B

## II. Htiġiet għal animali mwassla minbarra f'kontejners

1. Fejn biċċeriji għandhom tagħmir għal hatt ta' animali, dan it-tagħmir irid ikollu qiegħ li ma jiżloqx u, jekk neċessarju, ikun provdut bi protezzjoni laterali. Ponot, rampi u skaluni jridu jkunu attrezzati bi ġnub, poġġamani jew xi forma oħra ta' protezzjoni biex tipprevjeni li l-annimali jaqgħu minnhom. Rampi ta' hrug jew dhul irid ikollhom lanqas inklinazzjoni possibbli.

▼ M3▼ M2

3. ► M3 ————— ◀ Skaluni jridu jkunu mibnija biex inaqqsu r-riskju li l-annimali jwegħgu, u jiġu rranġati sabiex jiġu sfruttati t-tendenzi gregarji tagħhom. ► M3 ————— ◀

▼ M3▼ B

6. Mingħajr preġudizzju għal derogi mogħtija minn Artikoli 4 u 13 tad-Direttiva 64/433/KEE, biċċeriji jridu jkunu mgħammra b'numru biżżejjed ta' mwaqel għal *lairaging* tajjeb ta' l-annimali bi protezzjoni mill-effetti ta' temp hazin.
7. Minbarra l-konformità mal-htiġiet diġà mnizzlin fir-regoli tal-Komunità, *lairages* irid ikollhom:
  - art li timminimizza r-riskju ta' zlieq u li ma tikkawżax wegħhat lill-annimali f'kuntatt magħhom,
  - ventilazzjoni adegwata, billi jittiehed kont ta' l-estremi ta' temperatura u umdità li tkun mistennija. Fejn mezz mekaniċi ta' ventilazzjoni huma meħtieġa, għandu jkun provdut għal faċilitajiet ta' *back up* ta' emerġenza fil-każ ta' hsara,
  - dawl artifiċjali f'livell suffiċjenti li jippermetti spezzjoni ta' l-annimali kollha f'kull hin; jekk b'żonnjuż, irid ikun hemm dawl ta' *back up* xieraq,
  - fejn neċessarju, tagħmir għal animali marbuta,
  - fejn neċessarju, provvista biżżejjed ta' materjal tajjeb tas-sodda għall-annimali kollha mizmuma fil-*lairage* tul il-lejl.

▼ **B**

8. Fejn, minbarra l-*lairages* imsemmija hawn fuq, biċċerji wkoll għandhom *lairages* ta' l-għelieqi mingħajr xelter jew dell naturali, trid tiġi provduta protezzjoni xierqa minn temp hażin. *Lairages* ta' l-għelieqi jridu jiġu miżmuma f'tali kondizzjonijiet biex jiżguraw li l-annimali mhumiex soġġetti għal perikoli fiżiċi, kimiċi jew perikoli oħra ta' saħħa.
9. Annimali li mhumiex mehuda direttament mal-wasla fuq il-post tat-tbiċċir jrid ikollhom ilma tax-xorb disponibbli għalihom minn faċilitajiet xierqa kull hin. ► **M3** ————— ◀

▼ **M3**

—————

—————

▼ B

## ANNEX Ċ

STORDAMENT JEW QTIL TA' ANNIMALI MINBARRA ANNIMALI  
MKABBRA GHAS-SUF▼ M3

\_\_\_\_\_

▼ B

## II. HTIĠIET SPECIFIĊI GHAL STORDAMENT

▼ M3

\_\_\_\_\_

▼ B3. *Elektronarkożi*

## A. Elettrodi

▼ M3

\_\_\_\_\_

▼ B

## 2. Fejn annimali huma storduti individwalment, l-apparat irid:

- (a) jinkorpora apparat li jiżen ix-xkiel tat-toqol u jipprevjeni operazzjoni ta' l-apparat jekk il-kurrent minimu meħtieġ ma jistax jghaddi;
- (b) jinkorpora apparat li jinstema' jew jidher li jindika t-tul ta' ħin ta' l-applikazzjoni tiegħu lill-annimal;
- (ċ) ikun imqabbad ma' apparat li jindika l-vultaġġ u l-kurrent taħt il-piż, imqiegħed sabiex ikun jidher b'mod ċar lill-operatur.

## B. Stordamenti bil-banju ta' l-ilma

- 1. Fejn jintużaw stordamenti bil-banju ta' l-ilma biex jiġu storduti tjur, il-livell ta' l-ilma jrid ikun aġġustat sabiex jiżgura li hemm kuntatt tajjeb mar-ras ta' l-ghasfur.

▼ M3

\_\_\_\_\_

▼ B

- 2. Fejn tjur huma storduti fi gruppi f'banju ta' l-ilma, għandu jinżamm vultaġġ biżżejjed biex jipproduċi kurrent qawwi biżżejjed li jiżgura li kull għasfur ikun stordut.

▼ M3

\_\_\_\_\_

▼ B

- 4. Banjijiet ta' l-ilma għat-tjur għandhom ikunu biżżejjed fid-daqs u fond għat-tip ta' għasfur li qiegħed jiġi maqtul, u ma jistax ifur fil-bidu. L-elettrodu li hu mdaħħal fl-ilma jrid jestendi t-tul tal-banju ta' l-ilma.

▼ M3

\_\_\_\_\_

▼ B

4. *Esposizzjoni għal dijossidu tal-karbonju*

▼ M3

\_\_\_\_\_

▼ B

2. Il-kamra li fiha hnieżer huma esposti għall-gass, u t-tagħmir użat biex jgħaddu l-hnieżer minnu, irid ikun hekk disinjat, mibni u miżmum sabiex jevita wegġhat lill-hnieżer u tagħfis tas-sider u jhallihom jibqgħu wefqin sakemm jitilfu s-sensi. Dawl xieraq irid jiġi provdut fil-mekkaniżmu tal-*conveying* u l-kamra biex thalli hnieżer jaraw hnieżer oħra jew il-madwar tagħhom.
3. Il-kamra trid tkun mġammra b'apparat għal kalkolu tal-koncentrazzjoni ta' gass fil-punt ta' esposizzjoni massima u li tagħti twissija ċara li tinstema' u tidher jekk il-koncentrazzjoni tad-dijossidu tal-karbonju taqa' taht il-livell mehtieg.

▼ M3

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_